



BUREAU DE L'ASSEMBLEE

AS/Bur/CB (2020) 07

15 septembre 2020

Aux membres de l'Assemblée

Carnet de bord de la réunion tenue par vidéoconférence le lundi 14 septembre 2020

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le lundi 14 septembre 2020 par vidéoconférence, sous la présidence de M. Rik Daems, Président de l'Assemblée parlementaire, en ce qui concerne :

- **Communications** : a pris note des communications du Président de l'Assemblée, de la Secrétaire Générale et de la Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe ;
- **Réunion de la Commission permanente (par vidéoconférence, 15 septembre 2020)** :
 - i. *Demande de débat d'actualité* : a pris note de la demande déposée par M. Kimmo Kiljunen (Finlande, SOC), et 34 membres de l'Assemblée, de tenir un débat d'actualité sur « Evénements et situation actuelle au Bélarus », a décidé de recommander à la Commission permanente de tenir ce débat d'actualité et de désigner M. Kimmo Kiljunen (Finlande, SOC) en tant que premier orateur du débat ;
 - ii. *Projet d'ordre du jour* : a pris note du projet d'ordre du jour révisé ;
- **Quatrième partie de session de 2020 (Strasbourg, 12-16 octobre)** : a accepté la proposition du Comité présidentiel – au vu de la situation sanitaire actuelle – de remplacer la partie de session d'octobre de l'Assemblée par une réunion de la Commission permanente élargie (les 12-13 octobre, la réunion se poursuivra éventuellement les 22-23 octobre) et a laissé au Président le soin de décider de la convoquer en présentiel ou à distance ;
- **Modalités alternatives d'organisation des parties de session de l'Assemblée parlementaire** :
 - . a pris note du mémorandum préparé par le Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire ;
 - . a demandé à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles de proposer à l'Assemblée les modifications nécessaires à son Règlement afin de permettre la tenue d'une session plénière de l'Assemblée, comprenant l'élection de personnalités, en janvier 2021 (en présentiel, en mode hybride ou à distance) ;
 - . a décidé de prolonger le mandat de l'actuel Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire jusqu'à la fin février 2021, sous réserve d'un accord avec le Comité des Ministres à décider au sein du Comité mixte ;
- **Observation d'élections** :
 - i. *Pologne : élection présidentielle (28 juin 2020)* : a pris note du mémorandum soumis par le Président de la mission d'évaluation de l'élection ;
 - ii. *Macédoine du Nord : élections législatives (15 juillet 2020)* : a pris note de l'annulation de l'observation de ces élections ;
 - iii. *Monténégro : élections législatives (30 août 2020)* : a pris note de l'annulation de l'observation de ces élections ;

- iv. *Géorgie : élections législatives (31 octobre 2020)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections et a désigné M. Tiny Kox (Pays-Bas, GUE) comme son Président (annexe 1) ;
- v. *République de Moldova : élection présidentielle (1^{er} novembre 2020)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer cette élection et a désigné M. Joseph O'Reilly (Irlande, PPE/DC) comme son Président (annexe 2) ;
- vi. *Jordanie : élections législatives (10 novembre 2020)* : a décidé d'observer ces élections et a constitué à cet effet une commission ad hoc composée de 11 membres (PPE/DC : 3, SOC : 3, ADLE : 2; CE/AD : 2; GUE : 1) ;
- **Renvois et transmissions en commissions** : a approuvé les renvois et transmissions tels que présentés en annexe 3, sous réserve de ratification par la Commission permanente ;
- **Dates des parties de sessions de l'Assemblée (2023 - 2025)** : a approuvé le mémorandum préparé par le Secrétaire Général de l'Assemblée, sous réserve de ratification par la Commission permanente ;
- **Questions soulevées par les commissions** : a pris note de la demande de la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées de créer une sous-commission ad hoc de la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées pour visiter les camps de Moria et, sous réserve de recevoir une invitation des autorités grecques et des conditions sanitaires, a autorisé cette sous-commission ad hoc à se réunir à Moria (Grèce) à des dates à définir ;
- **Réunions de la Commission permanente et du Bureau en 2021** : a approuvé les propositions contenues dans l'annexe 4 ;
- **Dates et lieux des prochaines réunions** : a décidé de tenir ses réunions comme suit :

Lundi 12 octobre 2020, Strasbourg, le matin,
Jeudi 19 novembre 2020, Berlin, à 15 h,
Vendredi 11 décembre 2020, Paris, à 9 h 30.

Isild Heurtin

Copie aux :

Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire
Directrice et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie
Secrétaire Général du Congrès
Secrétaire du Comité des Ministres
Directeurs Généraux
Directeur de Cabinet de la Secrétaire Générale du Conseil de l'Europe
Directrice du Bureau de la Commissaire aux droits de l'homme
Directeur de la Communication
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

Annexe 1

AS/BUR/GEO (2020) 1

**AD HOC COMMITTEE FOR THE OBSERVATION OF THE
PARLIAMENTARY ELECTIONS IN GEORGIA**

31 October / octobre 2020

**COMMISSION AD HOC POUR L'OBSERVATION DES ELECTIONS LEGISLATIVES
EN GEORGIE**

List of members / Liste des membres

Chairperson / Président:

Mr / M. Tiny KOX, Netherlands / Pays-Bas

Group of the European People's Party (EPP/CD) / Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)

Ms / Mme Erika BENKÖ, Romania / Roumanie

Mr / M. Reinhold LOPATKA, Austria / Autriche

Mr / M. Matern von MARSCHALL, Germany, Allemagne *

Mr / M. Cezar Florin PREDA, Romania / Roumanie

Mr / M. Jacek PROTASIEWICZ, Poland / Pologne

Mr / M. Francesco SCOMA, Italy / Italie

Socialists, Democrats and Greens Group / Groupe des socialistes, démocrates et verts (SOC)

Ms / Mme Petra BAYR, Austria / Autriche **

Ms / Mme Marietta KARAMANLI, France

Mr / M. Simon MOUTQUIN, Belgium / Belgique

Mr / M. Boriss CILEVIČS, Latvia / Lettonie**

Mr / M. Roberto RAMPI, Italy / Italie **

Ms / Mme Bela BACH, Germany / Allemagne

Mr / M. Krzysztof ŚMISZEK, Poland / Pologne

Ms / Mme Sibel ARSLAN, Switzerland / Suisse *

Ms / Mme Jette CHRISTENSEN, Norway / Norvège *

Substitutes / Suppléants

Mr / M. Kimmo KILJUNEN, Finland / Finlande * **

Mr / M. André VALLINI, France **

Ms / Mme Margreet De BOER, Netherlands / Pays-Bas

Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) /

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Ms / Mme Marija GOLUBEVA, Latvia / Lettonie

Mr / M. Hovhannes IGITYAN, Armenia / Arménie

Ms / Mme Maša KOCIPER, Slovenia / Slovénie

Mr / M. Edmon MARUKYAN, Armenia / Arménie

Ms / Mme Emilie Enger MEHL, Norway / Norvège **

Substitutes / Suppléants

Mr / M. Jacques LE NAY, France **

Ms / Mme Lesia ZABURANNA, Ukraine

Ms / Mme Kathrine OLLDAG, Denmark / Danemark

European Conservatives Group and Democratic Alliance (EC/DA) / Groupe des conservateurs européens et Alliance démocratique (CE/AD)

Lord David BLENCATHRA, United Kingdom / Royaume-Uni **

Mr / M. Alberto RIBOLLA, Italy / Italie **

Mr / M. Ulrich OEHME, Germany / Allemagne

Group of the Unified European Left (UEL) / Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Mr / M. Tiny KOX, Netherlands / Pays-Bas

Mr / M. Georgios KATROUGKALOS, Greece / Grèce

Substitutes / Suppléants

Mr / M. George LOUCAIDES, Cyprus / Chypre **

Mr / M. Jussi SARAMO, Finland / Finlande

Ms / Mme Violeta TOMIĆ, Slovenia / Slovénie

Mr / M. Sokratis FAMELLOS, Greece / Grèce

Co-Rapporteurs AS/MON (ex officio)

Mr / M. Titus CORLĂȚEAN, Romania / Roumanie *

Mr / M. Claude KERN, France

Venice Commission / Commission de Venise

* election declaration missing

** has participated in at least 2 missions

Annexe 2

AS/BUR/MOLD (2020) 1

**AD HOC COMMITTEE FOR THE OBSERVATION OF THE
PRESIDENTIAL ELECTION IN THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

1 November / novembre 2020

**COMMISSION AD HOC POUR L'OBSERVATION DE L'ELECTION PRESIDENTIELLE
EN REPUBLIQUE DE MOLDOVA**

List of members / Liste des membres

Chairperson / Président:

Mr / M. Joe O'REILLY, Ireland / Irlande * **

Group of the European People's Party (EPP/CD) / Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)

Ms / Mme Borina ÅBERG, Sweden / Suède **

Mr / M. Viorel Riceard BADEA, Romania / Roumanie **

Mr / M. Joe O'REILLY, Ireland / Irlande * **

Mr / M. Aleksander POCIEJ, Poland / Pologne **

Mr / M. Luís LEITE RAMOS, Portugal **

Mr / M. Vladimir VARDANYAN, Armenia / Arménie*

Substitutes / Suppléants

Mr / M. Eduard KÖCK, Austria / Autriche

Mr / M. Cezar Florin PREDA, Romania / Roumanie **

Mr / M. Francesco SCOMA, Italy / Italie

Socialists, Democrats and Greens Group / Groupe des socialistes, démocrates et verts (SOC)

Ms / Mme Yulya LOVOCHKINA, Ukraine**

Lord Leslie GRIFFITHS, United Kingdom / Royaume-Uni *

Mr / M. Pierre-Alain FRIDEZ, Switzerland / Suisse **

Mr / M. Stefan SCHENNACH, Austria / Autriche **

Mr / M. Dino SOCOTAR, Romania / Roumanie

Mr / M. George FOULKES, United Kingdom / Royaume-Uni **

Substitutes / Suppléants

Ms / Mme Margreet De BOER, Netherlands / Pays-Bas

Mr / M. Kimmo KILJUNEN, Finland / Finlande * **

Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) /

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Mr / M. BOUCHEZ Georges-Louis, Belgium / Belgique

Mr / M. Iulian BULAI, Romania / Roumanie

Mr / M. Jean-Pierre GRIN, Switzerland / Suisse

Mr / M. Hayke VELDMAN, Netherlands / Pays-Bas

Substitutes / Suppléants

Mr / M. Christoph HOFFMANN, Germany / Allemagne

Ms / Mme Kathrine OLLDAG, Denmark / Danemark

European Conservatives Group and Democratic Alliance (EC/DA) / Groupe des conservateurs européens et Alliance démocratique (CE/AD)

Mr / M. Arkadiusz MULARCZYK, Poland / Pologne **

Ms / Mme Theo CLARKE, United Kingdom / Royaume-Uni

Group of the Unified European Left (UEL) / Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)

Ms / Mme Violeta TOMIĆ, Slovenia / Slovénie

Substitutes / Suppléants

Mr / M. Georgios KATROUGKALOS, Greece / Grèce

Co-Rapporteurs AS/MON (ex officio)

Ms / Mme Maryvonne BLONDIN, France *

Mr / M. Egidijus VAREIKIS, Lithuania / Lituanie *

* election declaration missing

** has participated in at least 2 missions

Annexe 3 – Renvois et transmissions aux commissions

[Doc. 15118](#), Proposition de recommandation, *Création d'un fonds de réserve pour les crédits non dépensés de l'Assemblée Parlementaire* : transmission à la Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles *pour information*

[Doc. 15119](#), Proposition de résolution, *L'impact de la pandémie de COVID-19 sur l'éducation et la culture* : renvoi à la Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour rapport*

[Doc. 15121](#), Proposition de résolution, *La lutte contre la recrudescence de la haine à l'encontre des personnes LGBTI en Europe* : renvoi à la Commission sur l'égalité et la non-discrimination *pour rapport*

[Doc. 15125](#), Proposition de résolution, *L'impact de la COVID-19 sur les droits de l'enfant* : renvoi à la Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport*

[Doc. 15126](#), Proposition de résolution, *Des stratégies sur la qualité de l'air pour réduire la propagation du coronavirus* : transmission à la Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour information*

[Doc. 15130](#), Proposition de résolution, *Appel en faveur d'un processus politique national inclusif au Bélarus* : renvoi à la Commission des questions politiques et de la démocratie *pour rapport*

[Doc. 15131](#), Proposition de résolution, *Nécessité urgente d'une réforme électorale au Bélarus* : renvoi à la Commission des questions politiques et de la démocratie *pour rapport*

[Doc. 15135](#), Proposition de résolution, *Les violations des droits de l'homme au Bélarus nécessitent une enquête internationale* : renvoi à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport*

Décision du Bureau, *Examen des questions de responsabilité civile et pénale dans le contexte du changement climatique* : renvoi à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour rapport*

Décision du Bureau, *La lutte contre les inégalités dans l'accès aux droits environnementaux* : renvoi à la Commission sur l'égalité et la non-discrimination *pour rapport*

Décision du Bureau, *Politiques en matière de recherche et protection de l'environnement* : renvoi à la Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour rapport*

Annexe 4

Réunions de la Commission permanente et du Bureau en 2021

Propositions préliminaires de dates¹

Note préparée par le Secrétariat de l'Assemblée

Lundi 25 janvier, 8h00, Strasbourg (partie de session) Vendredi 29 janvier, 8h30, Strasbourg (partie de session)	Bureau Bureau
Jeudi 4 mars, 15h00, Paris Vendredi 5 mars, 9h30, Paris	Bureau (à confirmer) Commission permanente (à confirmer)
Lundi 19 avril, 8h00, Strasbourg (partie de session) Vendredi 23 avril, 8h30, Strasbourg (partie de session)	Bureau Bureau
Jeudi 27 mai, 15h00, Budapest Vendredi 28 mai, 9h00, Budapest	Bureau (à confirmer) Commission permanente (à confirmer) (Présidence du Comité des Ministres)
Lundi 21 juin, 8h00, Strasbourg (partie de session) Vendredi 25 juin, 8h30, Strasbourg (partie de session)	Bureau Bureau
Lundi 6 septembre, 9h00, Paris	Bureau
Lundi 27 septembre, 8h00, Strasbourg (partie de session) Vendredi 1er octobre, 8h30, Strasbourg (partie de session)	Bureau Bureau
Jeudi 25 novembre, Rome Vendredi 26 novembre, Rome	Bureau (à confirmer) Commission permanente (à confirmer) (Présidence du Comité des Ministres)
Vendredi 10 décembre, 9h00, Paris	Bureau

¹ Les dates des réunions prévues ailleurs qu'à Strasbourg et Paris doivent faire l'objet d'un accord du Parlement du pays concerné.